大佐治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠紅街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五O

醫士余躍瀾寓
司理　余朋和
鄭福滋　啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥
永安藥房
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
華埠
綢在片町街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹　葉昌仝啟

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
零沾自理

新國新軒印務局
Sun Fine & Co
PENDER ST. VANCOUVER
RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113
本舖住址依舊片打街東三五八半樓下）即賽路旅館
電話詩麼（一壹一三）
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓

華埠
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
雲哥

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館八供食。
三時得所。鵲棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
。不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症廣告
○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
（通訊處）C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.
英屬代理處
雲高華埠　活生藥行
Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　皮膚濕毒　血濁不清
過腰火丹　纏身蛇形　毒伏五經
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蛞濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡瘤花柳　三角虱毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清乎續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩料銀一元五十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣處行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸耑治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風壓節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉醫弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之傍也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安　On Chong, Apartado 15, En Senada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛　來書照錄
曹統新先生大醫敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
天醫正照　John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昊市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處　15th F.A Exchange　9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛蘄蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王桂藥材
祈蛇三鞭藥酒每罇二元半
▲腰痛獨步藥水每罇二元
壯陽強腎補少丸　每金統　每盒統
鹿茸滋陰丸　每罇忙　每罇忙
補腎壯陽酒　每罇忙
紅蛇水補藥　每罇忙
夜夢遺精補腎丸　每金忙
無夢滑精補腎丸　每金忙
專治久年虛弱丸　每金忙
小腹氣痛斷根丸　每罇忙
心腹痛無價金丹　每罇忙
腎腸痛藥水　每罇忙
化痰順氣止嗽丸　每罇忙
久咳傷症調理丸　每金統
跌打接骨丸　每金統
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散
解表元搜安巢散　每瓶光
神効白濁藥水　每罇忙
外射白濁止痛水　每罇忙
五淋白濁止痛丸　每罇忙
花柳痛疼膏痛丸　每罇統
痘紅月娶毒妙丸　每罇忙
皮膚濕毒止癢水　每罇忙
疏解內臟濕毒丸　每兩純
婦科合散種子丸　每金光
婦科壯元續嗣丸　每罇忙
始創婦科但孕丸　每金忙
刀傷止痛生肌水　每罇忙
壯陽久戰遲少丸　每罇忙
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

保證書
◎補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.
旅卑書省台山西溪人　黃智瑤上

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得　先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人　弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費　買者自理）
都朗杜東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫哥華均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點問頓華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利 On Lee P.O. Box. 632 Chilliwack B.C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B.C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等俱
全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌
佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五三
司理人馬心喜　劉孔正　披露

吳　兆
頭等
自由客客
車客客
車站北京酒樓下
喊線詩麼三一八四

孔雀粉國貨
乃唯一雪齒
之妙品也
價目　每盒二毛五　發行相宜
孔雀粉雪白
嫣然櫻口襯
黎渦
齒白偏能增
艷多
若問如何成
齒白
朝朝孔雀粉
來磨
香港孔雀嘹香品公司製造
拿加大分發行・雲埠・
萬春藥局・輔行公司・
域埠・裕綸德記・
各埠各大商戶均有發售
駐雲埠愚公題

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式葯酒出售
滋補衛生藥酒
壯陽三鞭藥酒
延年百歲藥酒
滋陰蛤蚧藥酒
祛風虎骨藥酒
參茸熊掌藥酒
生浸紅蛇仔酒
俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沾發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沾發各埠商店酒樓均有發售
雲高總經理
華埠批發處　滋保堂酒莊李世璠謹啟

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費
張天成一元五　黃洪二元　馬德仕三
鄭連榮三元二五
張椿宏一元二五
國就壹元　司徒儀元　張文暢二元
椿增二元　陳瑞武
關已酉壹元　張秀壹元

▲棺肆啓事
地摩始晏紬公司
善堂及以喪事
香料殮屍
本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜
佛利氏打利氏理司
電話二四一
本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241